

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/IFSC/2
15 de enero de 2003

(03-0207)

Comité Directivo del Marco Integrado

INFORME SOBRE EL SEGUNDO SEMINARIO SOBRE LA INCORPORACIÓN

Integración del comercio en las estrategias de desarrollo: el papel
de la política, la asistencia técnica y la creación de capacidad

OMC, Ginebra, 31 de octubre y 1º de noviembre de 2002

*Organizado por los seis organismos participantes en el MI:
Banco Mundial, CCI, FMI, OMC, PNUD y UNCTAD*

ÍNDICE

	<u>Página</u>
I. RESUMEN	2
II. OBSERVACIONES A MODO DE CONCLUSIÓN.....	5
III. ANTECEDENTES.....	8
IV. SESIONES.....	9
A. SESIÓN DE APERTURA	9
B. SESIÓN 1: INCORPORACIÓN DEL COMERCIO EN LAS ESTRATEGIAS NACIONALES DE DESARROLLO: CONCEPTOS, EXPERIENCIAS Y RESULTADOS	12
C. SESIÓN 2: MEJORA DEL MODELO DEL MARCO INTEGRADO	13
D. SESIÓN 3: INCORPORACIÓN, COHERENCIA EN LA FORMULACIÓN DE POLÍTICAS Y EL PROGRAMA DE DOHA PARA EL DESARROLLO	14
V. ANEXO 1: DECLARACIÓN INTRODUCTORIA DEL DR. SUPACHAI, DIRECTOR GENERAL DE LA OMC	17
VI. ANEXO II: PROGRAMA DEL SEMINARIO	20
VII. ANEXO III: LISTA DE PARTICIPANTES	25

I. RESUMEN

1. El segundo seminario interinstitucional conjunto del Marco Integrado sobre la "Integración del comercio en las estrategias de desarrollo" se celebró los días 31 de octubre y 1º de noviembre de 2002. Se basó en los resultados del primer seminario del MI de enero de 2001. El seminario se centró en:

- i) las cuestiones clave conexas a la integración efectiva de las políticas comerciales y de desarrollo, sirviéndose de experiencias obtenidas hasta la fecha, inclusive las conseguidas en el contexto del Marco Integrado (MI);
- ii) los medios de gestionar eficazmente el proceso del MI para obtener beneficios concretos, sirviéndose en particular de experiencias nacionales;
- iii) las medidas para mejorar la coordinación a nivel nacional así como entre los donantes y organismos;
- iv) las medidas para asegurar los beneficios del Programa de Doha para el Desarrollo para los PMA, utilizando el Marco Integrado para apoyar la reforma comercial y las medidas normativas complementarias.

2. Al margen del seminario, se organizaron reuniones informales complementarias para varios PMA con sus organismos participantes en el MI, sobre cuestiones relacionadas con el proceso del MI específicas de cada uno de esos países.

3. El Director General abrió la reunión en nombre de los jefes de los seis organismos participantes en el Marco Integrado: el Banco Mundial, el CCI, el FMI, la OMC, el PNUD y la UNCTAD.

4. En su exposición introductoria el Director General subrayó varios puntos clave que se indican a continuación:

- i) el comercio es el motor del crecimiento y el desarrollo;
- ii) el MI, centrado en los PMA, es el principal mecanismo de la comunidad internacional para *incorporar* (integrar) el comercio en los planes de desarrollo y en las estrategias de reducción de la pobreza;
- iii) las políticas comerciales no bastan por sí solas -también se necesitan políticas de acompañamiento que se apoyen mutuamente-;
- iv) era necesario que el segundo seminario sobre incorporación se basara en los resultados del primero. Los seminarios y las conferencias tenían que acumular sus resultados a fin de realizar progresos sustanciales en beneficio de los países receptores;
- v) era necesario que la asistencia técnica y la creación de capacidad relacionadas con el comercio se coordinaran y "ampliaran" mejor para poder ofrecer respuestas adecuadas en materia de la oferta en beneficio de los países menos adelantados;
- vi) el resultado del primero y el segundo seminarios del MI sobre la incorporación tenía que ser pertinente a los principales objetivos establecidos por la comunidad internacional. En este contexto, el Director General señaló a la atención de los participantes los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible

celebrada en Johannesburgo, los Objetivos de Desarrollo del Milenio y la Cumbre de Monterrey sobre la Financiación para el Desarrollo;

- vii) habida cuenta del carácter urgente de las negociaciones comerciales en curso y el programa de trabajo de Doha, era fundamental que los Miembros respetaran el calendario para poder cumplir el plazo para las negociaciones; y
- viii) la certidumbre de que el MI tenía que hacer aportaciones fundamentales al éxito del Programa de Doha para el Desarrollo, así como contribuir al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en particular, el alivio de la pobreza.

5. Otros oradores que participaron en la ceremonia inaugural fueron el Embajador E. Pérez Motta (en nombre del Ministro Luis Ernesto Derbez, Ministro de Comercio de México); Carole Brookins, Directora Ejecutiva (EE.UU.) del Banco Mundial; y el Sr. Emmanuel Tumusiime-Mutebile, Gobernador del Banco de Uganda.

6. Los oradores señalaron la necesidad de lograr una mayor coherencia institucional dentro de los países participantes como requisito previo para el sentido de identificación nacional. La coherencia era necesaria en la etapa de formulación de políticas dado que los distintos ministerios y organismos formulaban aspectos de política comercial. La coherencia era también necesaria en la absorción de la creación de capacidad dado que los fondos de contrapartida para los proyectos tenían que ser presupuestados debidamente. Varios oradores señalaron asimismo que, en el contexto del MI, se deberían tomar en consideración medios de apoyo a la coordinación interministerial.

7. Varios oradores subrayaron que no existen "soluciones milagrosas". Al mismo tiempo, se reconoció que algunas medidas de creación de capacidad podían dar resultados rápidos, apreciables y significativos. Estos incluyen la elaboración de estadísticas comerciales bien fundadas, sistemas de información para facilitar los procedimientos aduaneros, datos de mercado para los exportadores y cursos de formación bien estructurados para funcionarios encargados del comercio. Un orador señaló la relativa escasez de cursos de política comercial en comparación con las oportunidades de formación en esferas tales como la gestión macroeconómica.

8. A modo de resumen de las presentaciones realizadas en la sesión de apertura, el Director General señaló que los oradores habían:

- reafirmado el valor del Marco Integrado para su utilización como el principal mecanismo para la incorporación del comercio en los planes de desarrollo y en las estrategias de reducción de la pobreza, y las contribuciones que podía hacer al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el apoyo que podía ofrecer a los PMA y otros países en la aplicación del Programa de Doha para el Desarrollo;
- subrayado el carácter urgente de la aplicación y el seguimiento de los resultados de los estudios de diagnóstico sobre el comercio;
- señalado la necesidad de políticas de acompañamiento de las políticas comerciales;
- constatado la importancia de los resultados reales y las ventajas del libre comercio que han obtenido México y Uganda gracias a las políticas de apertura comercial, la incorporación del comercio y las medidas adoptadas para una mayor integración en la economía mundial;
- destacado la participación como una condición necesaria para una aplicación y un seguimiento fructíferos del Marco Integrado;

- reconocido la necesidad de que también participara el sector privado.

9. La primera sesión fue presidida por el Sr. T. Tahane (Ministro de Hacienda, Desarrollo y Planificación del Reino de Lesotho). La sesión se centró en la incorporación del comercio en las estrategias nacionales de desarrollo. Los oradores opinaban que a largo plazo el comercio era importante para el crecimiento, pero que, por sí sola, la liberalización del comercio no aumentaría las exportaciones. Los participantes reconocieron que los principales aspectos de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) eran: 1) estar elaborados en colaboración con los países, 2) ser el resultado de una amplia participación y 3) constituir un proceso dinámico. Las cuestiones comerciales deberían ser una prioridad en cualquier estrategia nacional de desarrollo, aunque por lo general los PMA tenían también varias otras prioridades. El fortalecimiento del proceso interno (nacional) se consideraba una cuestión importante; se disponía de recursos mediante fondos fiduciarios establecidos al efecto. Los participantes convinieron en que el éxito del proceso del MI dependía de tres factores básicos: liderazgo y participación de los PMA, apoyo de organismos exteriores y puesta en común de la experiencia del MI entre los PMA. Se celebró un debate sobre la relación entre la pobreza y la liberalización.

10. La segunda sesión fue presidida por el Sr. Grant Taplin (ex representante especial del FMI ante la OMC que participa desde hace tiempo en el MI en nombre del FMI). La sesión se centró en cuestiones derivadas de la aplicación del MI, en particular, las cuestiones de *procedimiento* en torno al papel del facilitador. En los debates se señaló que el facilitador debería estar presente desde el principio del procedimiento y que, además debería desempeñar un papel importante en la fase posterior a las mesas redondas para contribuir al seguimiento. También se debatió si el MI tenía como función reorientar los fondos existentes u obtener fondos adicionales. Un punto fundamental que se señaló fue que la incorporación del comercio en los planes de desarrollo no era solamente una cuestión de interés para los PMA, sino también para los donantes y organismos que deberían considerar las necesidades comerciales como un factor a tener en cuenta al decidir las prioridades y asignaciones de la ayuda. Los responsables de la ayuda y del comercio deberían trabajar juntos.

11. La tercera sesión fue presidida por el Director General Adjunto de la OMC, Dr. K.A. A. Rana y, después, por el Sr. Chiedu Osakwe, Director de la División de Cooperación Técnica de la OMC. La sesión se centró en la incorporación, la coherencia en la formulación de políticas y en el Programa de Doha para el Desarrollo. En la parte introductoria de la sesión se estableció todo el alcance de ese Programa. Hubo una apreciación de la magnitud del Programa de Doha para el Desarrollo, que trascendía el alcance de cualquier otra organización determinada o cualquier otro grupo de países. Además, se examinaron el alcance de la cooperación técnica y los compromisos en materia de creación de capacidad. Se señaló a la atención de los participantes el párrafo 39 de la Declaración Ministerial de Doha, en la que se subrayaba la urgente necesidad de coordinar de forma eficaz la prestación de asistencia técnica con los donantes bilaterales, en el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE y las instituciones intergubernamentales internacionales y regionales competentes, dentro de un marco de políticas y un calendario coherentes. Los participantes en esta sesión apoyaron firmemente el consenso obtenido en el sentido de que la comunidad internacional había desarrollado por primera vez modelos de coordinación adecuados para la creación de capacidad comercial, en particular, a través del Marco Integrado y el JITAP. Los oradores opinaron que, pese a la necesidad de mejoras, el Marco Integrado se había convertido en el principal mecanismo para la incorporación del comercio.

12. El Dr. Rajapatirana, experto invitado en el American Enterprise Institute for Public Research, presidió la sesión de clausura. Presentó, bajo su propia responsabilidad y en calidad de Presidente, sus observaciones a modo de conclusión sobre las principales cuestiones destacadas, las opiniones expuestas, las preguntas formuladas y las recomendaciones hechas en el curso del seminario. La declaración íntegra del Dr. Rajapatirana se reproduce en la sección II.

II. OBSERVACIONES A MODO DE CONCLUSIÓN

13. Hemos tenido dos días completos de debates estimulantes sobre la integración del comercio en las estrategias de desarrollo con respecto a las políticas, la asistencia técnica y la creación de capacidad. Doy las gracias a todos ustedes por las excelentes exposiciones y las valiosas intervenciones que han hecho durante esta sesión.

14. En primer lugar, tras estas deliberaciones no debería existir el menor género de duda de que el Marco Integrado (MI) aparece ahora como el principal instrumento para incorporar las cuestiones comerciales en las estrategias de desarrollo de los países menos adelantados (PMA). Este proceso es lo que hemos llamado "incorporación del comercio en las estrategias de desarrollo de los países". Éste es el tema de este segundo seminario. Hay un consenso incipiente de que la comunidad internacional ha creado algunos modelos fundamentales para la coordinación de las actividades de creación de capacidad, entre ellos, el MI y el JITAP. El Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE proporciona un importante marco para mejorar la coordinación y reunir a las comunidades encargadas del comercio y el desarrollo.

15. En segundo lugar, los debates han mostrado que la propia incorporación del comercio tiene tres aspectos dignos de mención. Se trata de: a) reunir a los ministerios de comercio y finanzas para impulsar el programa comercial en el país; b) conectar las políticas comerciales con políticas complementarias tales como las políticas macroeconómicas y normativas, así como la adopción de reformas institucionales que lleven a desarrollar el potencial para crear un entorno competitivo en el país; y c) establecer vínculos entre los sectores privados nacionales y extranjeros para trabajar juntos a fin de obtener los plenos beneficios de la integración en la economía mundial. En ese sentido, varios delegados subrayaron la importancia de poner en marcha mecanismos nacionales de aplicación apropiados para asegurar la identificación de los países y alentar al sector privado, la sociedad civil y la comunidad académica a entablar un diálogo continuado sobre políticas. Con este objeto, los estudios monográficos por países que se han examinado, muestran que varios países han creado comités directivos nacionales y comités y grupos técnicos a fin de proporcionar foros para continuar el diálogo sobre cuestiones comerciales durante y tras la realización de estudios de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC) y después. Estas estructuras nacionales han contribuido de forma significativa a la aplicación del Marco Integrado en esos países.

16. En tercer lugar, los delegados subrayaron la importancia de mejorar las respuestas de los donantes y la coordinación a nivel nacional. Ello implicaría crear estructuras de coordinación apropiadas. Se ha intentado lograr la coordinación entre los donantes a nivel nacional mediante foros de desarrollo, así como a través del mecanismo de un facilitador principal para el MI dentro del país. No obstante, quedan cosas por hacer en esta esfera. Los participantes consideran que deberían adoptarse cuanto antes las medidas necesarias.

17. En cuarto lugar, se reconoció que el principio de la identificación nacional con la labor era un factor fundamental para la creación de una estrategia de desarrollo y que la formulación de políticas comerciales era un componente esencial de toda estrategia de desarrollo. Los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza proporcionaban un vínculo útil en el proceso de preparación. No obstante, se ha señalado que no todos los DELP insistirían en el comercio. Esta situación planteaba un dilema dado que el comercio es un elemento indispensable para la reducción de la pobreza. En estas circunstancias, se sugirió que los EDIC deberían proporcionar una "segunda oportunidad" mediante el análisis de políticas comerciales a fin de demostrar la importancia del comercio en toda estrategia general de desarrollo, de modo que el comercio se convirtiera en un componente esencial de todos los DELP una vez establecido el análisis. También se ha indicado que el DELP es un documento dinámico que se examina sobre una base anual. De hecho, demostrar el carácter central del comercio en las estrategias de desarrollo es compatible con el sentido de identificación de los países. La aplicación de los DELP debería tomar en cuenta el análisis realizado en los EDIC. Muchos han expresado la opinión de que, por lo tanto, es necesario crear sinergias apropiadas entre

los procesos relativos a los DELP y los EDIC y garantizar un mejor desarrollo sincronizado de ambos procesos.

18. En quinto lugar, existe un reconocimiento unánime de que los bancos regionales de desarrollo tendrán que desempeñar un papel fundamental en la integración de los PMA en la economía mundial mediante sus contribuciones a la labor del Marco Integrado. Las deliberaciones de los dos últimos días y las exposiciones e intervenciones hechas durante el seminario han indicado el importante papel que podrían desempeñar los bancos regionales de desarrollo en el proceso del MI.

19. En sexto lugar, otra cuestión que se ha planteado en las deliberaciones de los dos últimos días es que aunque la creación de capacidad necesita apoyo financiero en forma de donaciones, ésta no debería ser la única fuente de financiación. Los países deberían hacer asignaciones fiscales para la creación de capacidad comercial en los presupuestos nacionales, y se debería instar a los países en desarrollo, incluidos los PMA, a considerar la posibilidad de solicitar empréstitos a fin de crear capacidad comercial, por ser ésta una inversión que favorece el crecimiento. Por lo tanto, la creación de capacidad puede y debe ser apoyada por las instituciones crediticias.

20. En séptimo lugar, como recalcó el Director General de la Organización Mundial del Comercio, Dr. Supachai Panitchpakdi, en las observaciones que formuló en la apertura de este seminario, el Marco Integrado puede ser un importante instrumento para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio para los PMA mediante la prestación de apoyo a los países menos adelantados en las negociaciones en el marco del Programa de Doha para el Desarrollo. El MI sería un instrumento sumamente apropiado para garantizar una mayor participación de los PMA en las negociaciones de Doha, de modo que sus intereses puedan recibir el apoyo de la comunidad de donantes así como de las seis instituciones multilaterales participantes.

21. En octavo lugar, los participantes convienen en que el MI ha creado oportunidades para incorporar el comercio en las estrategias de desarrollo, pero reconocen que todavía hay esferas en que se requieren mejoras a fin de desarrollar todo el potencial del MI. Creo que el marco para la consecución de estos objetivos ya está fijado en gran medida. Las cuestiones que es preciso abordar están más relacionadas con la aplicación que con la concepción o el marco propiamente dichos.

22. En noveno lugar, los representantes de los PMA dijeron que lamentaban profundamente que el comercio sea el sector que menos se beneficia de las instituciones financieras. La mayor parte de los participantes, si no todos, compartieron esa opinión. Es fundamental que el MI consiga más recursos para emprender reformas comerciales, promover un cambio institucional y crear capacidad comercial para el desarrollo.

23. En décimo y último lugar, aunque no menos importante, en muchas exposiciones se subrayó la importancia de emprender reformas normativas. Ése fue de hecho el principal mensaje que dirigió el Ministro de Comercio mexicano a los participantes en el seminario, mientras hacía referencia al éxito obtenido por México desde que comenzó sus reformas a mediados de los años 90. El Gobernador del Banco Central de Uganda subrayó la importancia de adoptar políticas complementarias apropiadas y destacó que ese era un elemento clave del éxito conseguido por el país. Naturalmente, las reformas normativas no son el único aspecto del desarrollo comercial. En los foros de desarrollo se haría hincapié en otros aspectos de apoyo al comercio, yendo más allá de la asistencia técnica, que es elemento central del MI. Este fue el mensaje principal de la Directora Ejecutiva de los Estados Unidos en el Banco Mundial.

24. En general, de este segundo seminario sobre la incorporación del comercio se pueden extraer varias lecciones útiles. Todavía caben mejoras para hacer que este proceso del MI sea menos burocrático a fin de evitar los escollos del antiguo MI, que se basaba más en el proceso que en la estrategia. El proceso del MI se puede acelerar, y debería hacerlo activando los preparativos de los EDIC, lo que podría lograrse centrándose más en los EDIC, haciendo que el EDIC fuera más un

documento estratégico que un texto que trata de abordar las cuestiones comerciales en cuanto surgen. Es necesario aclarar urgentemente el proceso que sigue a un EDIC. Actualmente, el proceso parece ser un tanto improvisado y poco previsible. Es cierto que los debates iniciados por los participantes daban esa impresión. Tiene que haber una mayor claridad en cuanto al papel del facilitador principal, lo que debería depender también de la iniciativa del país, a saber, si desea tener un facilitador principal o no. Es necesario establecer criterios apropiados para juzgar el éxito del MI. En los debates se mencionaron algunos elementos del éxito. Estos incluyen la identificación de un programa ejecutable y con prioridades establecidas para la reforma normativa, el cambio institucional y la creación de capacidad comercial. También es necesario facilitar y aumentar los recursos para la aplicación de dicho programa. Conviene recordar que una de las razones del fracaso del antiguo MI era que partía de un mandato no financiado, sin recursos.

25. En resumen, habida cuenta de los puntos que han señalado y las posiciones que han adoptado, creo que los participantes, desearían introducir varias mejoras específicas en el Marco Integrado. Los participantes han:

- recalcado la necesidad de lograr que el MI sea menos gravoso para los PMA y los asociados para el desarrollo;
- solicitado una mejor sincronización del MI con los preparativos y la aplicación de los DELP;
- indicado que el proceso del MI, en la etapa posterior a los EDIC, tiene que ser más previsible de lo que es actualmente, gracias a la aclaración de las funciones peculiares de las distintas etapas y los diferentes actores, en particular, los donantes bilaterales, los organismos multilaterales y los PMA beneficiarios;
- señalado el papel que pueden desempeñar los bancos regionales de desarrollo en la prestación de apoyo al proceso del MI en todas sus facetas de la reforma normativa, el cambio institucional y la creación de capacidad, y han instado a que participen, sobre todo, en la etapa de aplicación.
- señalado que la creación de capacidad comercial no debe ser financiada exclusivamente mediante donaciones, ya que los PMA también podrían pedir préstamos a fin de crear capacidad para una integración más rápida en el sistema multilateral de comercio y la economía mundial, dada la importancia vital del comercio en la reducción de la pobreza;
- reconocido que el MI podría desempeñar un papel importante ayudando a los PMA a participar en las negociaciones en el marco del Programa de Doha para el Desarrollo, los cuales podrían beneficiarse así de las ventajas del sistema multilateral de comercio abierto y basado en normas;
- pedido que se pongan más recursos a disposición del MI, para que pueda alcanzar los objetivos que se han fijado todos los asociados para el desarrollo y los propios países. A este respecto, los participantes insistieron en que el sector comercial de los países menos adelantados debería recibir un apoyo mayor que el que obtiene actualmente de las instituciones crediticias;
- manifestado la opinión de que, aunque hay muchas variables que explican los resultados económicos de un país, el éxito o fracaso del MI será juzgado teniendo en cuenta varias medidas, en particular, lo que logre sobre el terreno, y a través de pruebas que justifiquen que estas economías serán más competitivas gracias a las reformas normativas, el cambio institucional y la creación de capacidad comercial.

III. ANTECEDENTES

26. Para que el comercio sea un motor del crecimiento y del desarrollo, las necesidades de política comercial tienen que formar parte de un marco general de políticas de desarrollo. Concretamente, este proceso de "incorporación" lleva aparejado el establecimiento de medidas normativas prioritarias, apoyadas por un plan de acción que incluya una prestación coherente y coordinada de asistencia técnica y creación de capacidad relacionada con el comercio. La incorporación efectiva requiere abordar un significativo programa "después de la frontera", dado que en esta esfera es probable que las medidas normativas refuercen el papel que puede desempeñar el comercio en la reducción de la pobreza. También requiere la puesta en marcha de un proceso sostenible de políticas comerciales nacionales. Los esfuerzos de incorporación en los países en desarrollo y países menos adelantados tienen que ir acompañados de mejoras de acceso a los mercados, para que el comercio contribuya a la reducción de la pobreza.

27. La necesidad de integrar mejor las políticas comerciales y de desarrollo ha sido subrayada mediante una serie de iniciativas y en distintos foros. Tras las revisiones de su funcionamiento en el año 2000 y a raíz de su lanzamiento a título experimental un año después, el Marco Integrado se ha convertido en un mecanismo que permite incorporar políticas comerciales en las estrategias de desarrollo para los países menos adelantados. El MI, que fue respaldado por los Ministros reunidos en Doha en la Conferencia Ministerial de la OMC ya está en funcionamiento en 19 PMA. Se ha previsto hacer extensivo el MI, sobre la base de un examen, a todos los PMA y que, además, los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial se hagan extensivos a países con bajos ingresos que no sean PMA. El Programa de Doha para el Desarrollo ha subrayado la importancia de la coherencia de las acciones entre las comunidades comerciales y de desarrollo, de mejores oportunidades de acceso a los mercados y de la asociación entre los interlocutores multilaterales, bilaterales y regionales en apoyo de la reforma normativa en los países menos adelantados y los países en desarrollo.

28. Teniendo en cuenta estos antecedentes, el segundo seminario sobre incorporación trató de basarse en los resultados del primer seminario sobre incorporación celebrado en febrero de 2001. Los objetivos del seminario eran los siguientes:

- estudiar las cuestiones clave que intervienen en la integración efectiva de las políticas comerciales y de desarrollo, sirviéndose de las experiencias conseguidas hasta la fecha, incluidas las obtenidas en el contexto del Marco Integrado;
- entender, sobre la base de las experiencias nacionales, cómo puede gestionarse de manera eficaz el proceso del MI para obtener beneficios concretos;
- examinar cómo se puede lograr la coordinación a nivel nacional y entre los donantes y organismos;
- examinar la forma en que se podrían asegurar los beneficios del Programa de Doha para el Desarrollo mediante medidas para apoyar la reforma comercial y las medidas normativas complementarias.

El seminario consta de tres sesiones dedicadas a los siguientes temas:

- Sesión I: *Incorporación del comercio a las estrategias nacionales de desarrollo: conceptos, experiencias y resultados.* En la primera sesión se podrían debatir algunos conceptos y enfoques fundamentales de la incorporación del comercio en las estrategias nacionales de desarrollo y la forma en que éstas se traducen en medidas normativas.

- Sesión II: *Mejora del modelo del Marco Integrado*: Esta sesión podría centrarse en las lecciones extraídas en la gestión del proceso del MI, y la forma en que éstas podrían aplicarse al proceso de extensión del MI a todos los PMA, y a la posible extensión de los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial a otros países con ingresos bajos.
- Sesión III: *Incorporación, coherencia en la formulación de políticas, y el Programa de Doha para el Desarrollo*. Esta sesión podría abordar la cuestión de la creación de mecanismos eficaces para la formulación coherente y coordinada de creación de capacidad y asistencia técnica relacionadas con el comercio, el papel de las iniciativas regionales y la contribución del sector privado.

IV. SESIONES

A. SESIÓN DE APERTURA

29. El seminario fue abierto por el Dr. Supachai Panitchpakdi, Director General de la OMC. Tres oradores pronunciaron discursos de fondo. Se señalaron los siguientes puntos fundamentales:

Dr. Supachai Panitchpakdi, Director General:

- Este seminario sobre la incorporación constituye un paso importante en los esfuerzos colectivos de los organismos para aumentar la coherencia y coordinación en las actividades de cooperación técnica y creación de capacidad;
- para garantizar que el comercio contribuya al crecimiento y desarrollo, las políticas comerciales y las esferas de actividad comercial prioritarias deberían estar integradas en los planes nacionales de desarrollo generales y en las estrategias de reducción de la pobreza. El Marco Integrado es el principal mecanismo para incorporar el comercio en los planes de desarrollo;
- la aplicación y el seguimiento de los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial son el reto al que se enfrenta actualmente el proceso del MI. La aplicación y el seguimiento tienen que ser más sistemáticos y previsibles;
- las políticas comerciales no bastan por sí solas: se necesitan políticas de acompañamiento que se apoyen mutuamente, como políticas macroeconómicas estables, políticas de competencia y reglamentación favorables al crecimiento, así como inversiones en infraestructura, desarrollo de los recursos humanos, cuestiones de gobernabilidad y el Estado de derecho;
- se necesitan una mejor coordinación y un mayor rendimiento de cuentas entre todas las partes interesadas. La puesta en marcha del MI debe ser una responsabilidad compartida entre donantes, receptores y organismos multilaterales;
- deberían tenerse en cuenta los principales objetivos establecidos por la comunidad internacional. Éstos incluyen, entre otras cosas, los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en Johannesburgo y los Objetivos de Desarrollo del Milenio fijados por las Naciones Unidas;
- el Marco Integrado puede contribuir a concluir con éxito el Programa de Doha para el Desarrollo;

- al concluir la primera sesión, el Director General hizo hincapié en los siguientes puntos:
 - i) la importancia del Marco Integrado a la luz de las contribuciones que puede hacer:
 - a la incorporación del comercio;
 - a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio;
 - al apoyo al Programa de Doha para el Desarrollo;
 - ii) al carácter urgente de la aplicación y el seguimiento de los resultados de los estudios de diagnóstico;
 - iii) a la necesidad de políticas de acompañamiento de las políticas comerciales;
 - iv) a la importancia de los resultados reales y los beneficios del libre comercio, puestos de manifiesto por los ejemplos de México y Uganda;
 - v) al sentido de identificación de los países receptores;
 - vi) a la participación del sector privado.

Embajador Pérez Motta en nombre del Ministro Luis Ernesto Derbez, Ministro de Comercio de México:

- Las políticas comerciales han de ser abordadas en un contexto más amplio, tienen que formar parte de una serie de políticas macroeconómicas, tales como el fomento de la competencia y la inversión;
- México es un buen ejemplo de los beneficios de la incorporación y liberalización del comercio. La liberalización del comercio en México contribuyó al crecimiento económico y la diversificación del mercado;
- los países en desarrollo y los países menos adelantados necesitan asistencia técnica para beneficiarse de la liberalización del comercio. El Plan de Asistencia Técnica de la Secretaría para 2003 constituye un paso significativo en lo que se refiere a los compromisos en materia de asistencia técnica y creación de capacidad asumidos en Doha. Los Miembros de la OMC deben mantener su compromiso de aumentar la asistencia técnica con resultados mensurables.

Carole Brookins, Directora Ejecutiva (EE.UU.) del Banco Mundial:

- La demanda y el sentido de identificación de los países son fundamentales para su participación fructífera en el sistema de comercio;
- el éxito del MI es crucial para lograr los objetivos de Desarrollo del Milenio; no se conseguirá reducir a la mitad la pobreza antes de 2015 si no se da un aumento de la producción económica, la productividad, las inversiones y el comercio en los países en desarrollo;
- la responsabilidad, la rendición de cuentas y los resultados son tres pilares fundamentales en el proceso del MI en curso;

- es necesaria la *responsabilidad* de los propios países y de sus asociados para el desarrollo. Los países beneficiarios tienen que identificarse con el procedimiento del MI y asumir los compromisos necesarios para superar los impedimentos a la participación efectiva en el sistema de comercio. El sector privado tiene que participar. Los asociados para el desarrollo tienen la obligación de traducir los estudios de diagnóstico en actividades eficazmente concebidas de estrategias nacionales;
- los seis organismos multilaterales, los donantes y los PMA son responsables de obtener resultados del proceso del MI. Esa responsabilidad podría lograrse mejorando el modelo de los estudios de diagnóstico a fin de determinar las necesidades prioritarias de los distintos asociados en la estructura comercial de un país y determinando quién debería ser responsable de los resultados. La fijación de prioridades, la adaptación de las prioridades a los conocimientos técnicos y recursos apropiados, y la puesta en aplicación de las operaciones establecidas, deberían constituir una responsabilidad compartida para lograr resultados comerciales específicos y mensurables;
- es esencial obtener resultados reales para gente real en tiempo real. Lograr resultados reales es fundamental para el éxito del Programa de Doha para el Desarrollo. Es necesario identificar proyectos concretos para superar los obstáculos al comercio y establecer resultados comerciales con respecto al rendimiento, las repercusiones y los efectos;
- el MI es un caso de prueba para la nueva asociación surgida tras la Cumbre de Monterrey. En aquellos países que ponen en marcha las políticas y la infraestructura comercial adecuadas, los organismos y donantes multilaterales responderán ofreciendo su apoyo a esas actividades;
- el papel de los ministros de hacienda es importante; tienen que sacar partido de los recursos de apoyo al comercio, tanto financieros como institucionales, que ofrece el Banco Mundial.

Emmanuel Tumusiime-Metebile, Gobernador del Banco de Uganda:

- una política de comercio liberal es indispensable para lograr una reforma económica sostenida y, por lo tanto, se debería atribuir más prioridad a la política comercial. En los PMA, la reforma de las políticas comerciales es generalmente la más crucial de todas las reformas estructurales. El fortalecimiento de las capacidades en materia de política comercial en los PMA debería ser una prioridad para el MI;
- las investigaciones muestran que la reducción de los obstáculos al comercio lleva a un crecimiento más rápido en los países en desarrollo. No obstante, en los PMA los políticos o la sociedad en general no entienden bien los beneficios de la libertad de comercio. Muchos políticos se muestran hostiles a toda importación que compita con la rama de producción nacional;
- a fin de reforzar y profundizar la reforma de las políticas comerciales, los reformadores en los PMA deben esforzarse por promover una mayor comprensión política y pública de los beneficios de las políticas de libre comercio;
- la reforma de las políticas comerciales por sí sola no es suficiente. Es necesario mejorar las políticas normativas, tales como el sistema bancario. Las reformas de la

reglamentación cautelar del sector bancario constituyen un complemento esencial de la liberalización de los mercados financieros.

B. SESIÓN 1: INCORPORACIÓN DEL COMERCIO EN LAS ESTRATEGIAS NACIONALES DE DESARROLLO: CONCEPTOS, EXPERIENCIAS Y RESULTADOS

30. La primera sesión se centró en las razones económicas y de política para incorporar el comercio en los planes nacionales de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza. En ella se abordaron el concepto y el valor de la incorporación, así como los mecanismos institucionales utilizados para incorporar el comercio. ¿Es el documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) un instrumento apropiado para incorporar el comercio? ¿Cómo puede lograrse que sea más efectivo? ¿Qué lecciones sobre incorporación se pueden extraer de las experiencias obtenidas hasta la fecha? Los participantes en la sesión también examinaron la relación entre el comercio, el crecimiento y la pobreza en los PMA. La sesión fue presidida por el Sr. Thahane, Ministro de Hacienda, Desarrollo y Planificación del Reino de Lesotho.

Las principales intervenciones fueron las de:

- i) el Sr. Charles Gore, UNCTAD;
- ii) el Sr. David Luke, PNUD; y
- iii) la Sra. Yvonne Tsikata, Banco Mundial

Principales puntos planteados

- El crecimiento económico sostenido es fundamental para reducir la pobreza. No obstante, una liberalización comercial rápida a corto plazo puede crear distorsiones y provocar un aumento de la pobreza. Las estadísticas muestran que la pobreza está creciendo en los países que han liberalizado sus regímenes comerciales. Aún así, el comercio no se debería pasar por alto -el comercio internacional es vital para los PMA- y el fomento de las exportaciones es esencial para la reducción de la pobreza, dado que genera un aumento de recursos. Además, es importante la elaboración de estadísticas y datos comerciales;
- la liberalización del comercio ha reducido la pobreza, pero por sí sola no es suficiente; debe ir acompañada de otras políticas;
- al incorporar el comercio, es necesario mirar más allá de su liberalización. La asistencia técnica y la creación de capacidad institucional y humana (por ejemplo, la legislación y la sociedad civil) son igualmente importantes. La habilitación de instituciones locales tales como grupos de estudio, medios de comunicación e institutos de investigación son cruciales para proporcionar el sentido de identidad local;
- conviene señalar que la asistencia técnica y la creación de capacidad proporcionadas por la OMC difieren de las que se necesitan en el marco del MI. La asistencia técnica de la OMC se centra en la comprensión y la aplicación de los Acuerdos. La asistencia técnica que se necesita en el contexto del MI es mucho más amplia y debería abordar cuestiones de diversificación, fomento de las exportaciones y otras limitaciones en relación con la oferta. Un aumento de las oportunidades de acceso a los mercados por sí solo no incrementará las exportaciones de los PMA;

- es necesario crear en los PMA un entorno que apoye al sector privado. El Gobierno es un mero facilitador. Es el sector privado el que exporta. Los organismos del MI deberían implicar al sector privado. El desarrollo de las exportaciones, la facilitación del comercio y el fomento de la inversión deberían figurar en los planes presupuestarios nacionales;
- el documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) es un importante instrumento de incorporación del comercio; se ha elaborado atendiendo las preferencias de los países y con la participación de todas las partes comerciales interesadas. Es también una herramienta fundamental para apoyar los Objetivos de Desarrollo del Milenio establecidos por las Naciones Unidas;
- es necesario establecer alianzas estratégicas entre los sectores privado y público, así como entre los ministerios. El comercio no debería ser la responsabilidad del Ministerio de Comercio únicamente. En el curso de las actuales negociaciones comerciales, deberían establecerse también alianzas entre los mismos PMA y entre los PMA y otros países en desarrollo;
- para que el MI tenga éxito, son necesarios la coherencia interna; el apoyo de los asociados para el desarrollo; y la puesta en común de experiencias entre los PMA;
- los seis organismos participantes en el MI deberían encontrar un medio de reevaluar las necesidades de los cinco países participantes en la mesa redonda del MI (Bangladesh, Gambia, Haití, Tanzania y Uganda).

C. SESIÓN 2: MEJORA DEL MODELO DEL MARCO INTEGRADO

31. La segunda sesión se centró en las formas de mejorar el modelo del MI. ¿Qué lecciones prácticas se pueden extraer de la experiencia para orientar el proceso de extensión del modelo del MI a otros PMA? ¿Cómo pueden los PMA y los donantes formar asociaciones constructivas para gestionar el proceso del MI? Se abordó la cuestión del papel del donante/facilitador principal. La sesión fue presidida por el Sr. Grant Taplin, ex representante especial del FMI ante la OMC que participa desde hace tiempo en el Marco Integrado en nombre del FMI.

Las principales intervenciones fueron las de:

- i) el Sr. Mohammed Ould el Abed, Ministerio de Asuntos Económicos y Desarrollo de Mauritania;
- ii) el Sr. Andrea Nicolaj, Comisión Europea;
- iii) el Sr. Stephen Brown, PNUD; y
- iv) la Sra. Yvonne Tsikata, Banco Mundial.

Principales puntos planteados

- El papel del facilitador es crucial al principio del proceso del MI. El facilitador puede desempeñar un papel importante en la definición de los objetivos de una misión, el documento conceptual, así como en la movilización de donantes. Es necesario elaborar el mandato para los facilitadores;
- el facilitador puede actuar como una interfaz, ayudando a divulgar información y asistiendo a las autoridades nacionales a organizar reuniones;

- aunque es significativo, no se debería recalcar demasiado el papel del facilitador -el país beneficiario debería dirigir el proceso-;
- los países beneficiarios tienen que iniciar un diálogo con los donantes residentes en el país;
- el concepto de coordinación es fundamental. El comercio es únicamente un aspecto de las actividades de coordinación de la ayuda;
- es preciso abordar las limitaciones relacionadas con la oferta para que el MI sea un "modelo viable para el desarrollo del comercio de los PMA" según lo dispuesto en la Declaración de Doha;
- el desarrollo de la capacidad tiene seis facetas; la adquisición de conocimientos; la creación de instituciones; el entorno y las asociaciones institucionales; el marco normativo; los compromisos nacionales; y los resultados y el deber de rendir cuentas;
- los donantes tienen que reconocer las condiciones de los países -deben reconocer que cada país es único-. Además, los donantes tienen que desarrollar las capacidades locales iniciando un proceso de diálogo con el país. Un ejemplo sería averiguar si ya se ha emprendido algún estudio. Se debería fomentar la utilización de los conocimientos técnicos locales;
- los donantes también tienen que participar en la incorporación.

D. SESIÓN 3: INCORPORACIÓN, COHERENCIA EN LA FORMULACIÓN DE POLÍTICAS Y EL PROGRAMA DE DOHA PARA EL DESARROLLO

32. En la tercera sesión se abordó la cuestión de la creación de mecanismos eficaces para la prestación coherente y coordinada de creación de capacidad y asistencia técnica relacionadas con el comercio, el papel de las iniciativas regionales y la contribución del sector privado. Los participantes se centraron en la importancia que revisten la coherencia y la coordinación en la formulación de políticas entre los asociados para el desarrollo a fin de mejorar la eficacia de la asistencia al desarrollo, sobre la base del sentido de identificación nacional. La Declaración de Doha insta a una mayor cooperación y coordinación en la prestación de asistencia técnica y la creación de capacidad relacionadas con el comercio entre las instituciones multilaterales y los donantes bilaterales, a fin de conseguir el máximo beneficio del sistema multilateral de comercio para los países en desarrollo y los países menos adelantados. En la sesión se examinaron las medidas normativas paralelas necesarias para apoyar la reforma de las políticas comerciales, así como el papel del sector privado y las iniciativas regionales en apoyo a la integración del comercio, la reducción de la pobreza y las estrategias de desarrollo. Presidieron la sesión el Dr. K. A. Rana, Director General Adjunto de la OMC y el Sr. Chiedu Osakwe, Director de la División de Cooperación Técnica de la OMC.

Las principales intervenciones fueron las de:

- i) Richard Carey, OCDE (Coordinación de las medidas adoptadas por los donantes en las asociaciones encargadas de la creación de capacidad);
- ii) Charlotte Heath, DFID, Reino Unido (Apoyo de los donantes al comercio y la reducción de la pobreza);
- iii) Peter Kalil y Juan José Taccone, Banco Interamericano de Desarrollo, Departamento de Integración y Programas Regionales;

- iv) Robert Anderson, OMC, sobre "El papel de la política normativa en apoyo de las reformas comerciales";
- v) J. Smadja, B. Barclay y J. Crespo-Blanco, Centro de Comercio Internacional (CCI), sobre el "Desarrollo del sector privado como instrumento de reducción de la pobreza"; y
- vi) Mohammed Ali Taslim, Presidente de la Comisión Arancelaria de Bangladesh, sobre las "Respuestas del sector privado a las reformas de política comercial".

33. El Embajador Toufiq Ali (Bangladesh) fue el ponente del debate final del grupo y el Dr. S. Rajapatirana, en su calidad de Presidente, formuló algunas observaciones a modo de conclusión (adjuntas *supra*).

Principales puntos planteados

- Existe un consenso incipiente en el sentido de que por primera vez la comunidad internacional ha desarrollado modelos de coordinación para la creación de capacidad comercial. Por ejemplo, el MI, el JITAP y el CAD de la OCDE. A este respecto, el MI se ha convertido en el principal mecanismo para la incorporación del comercio;
- es indispensable mejorar la respuesta de los donantes y la coordinación sobre el terreno en los distintos países, lo que incluye la creación de estructuras apropiadas a tal efecto;
- para el éxito del proceso del MI en los distintos países, es necesario poner en marcha mecanismos nacionales de aplicación apropiados para asegurar la identificación de los países con esos mecanismos así como alentar al sector privado, la sociedad civil y la comunidad investigadora a entablar un diálogo continuado sobre políticas;
- es necesario aclarar urgentemente el papel del donante (facilitador) principal y elaborar directrices apropiadas sobre el proceso para los PMA;
- se deberían generar sinergias apropiadas para integrar los distintos procesos nacionales;
- los bancos regionales de desarrollo desempeñan un papel fundamental en la integración del comercio; deben contribuir a la aplicación del MI;
- la creación de capacidad comercial puede asegurarse mediante la financiación en forma de donaciones, pero también caben otras formas de financiación.
- los PMA deberían considerar la posibilidad de pedir préstamos para la creación de capacidad comercial y que ésta es una importante inversión que reporta beneficios para el crecimiento y el desarrollo;
- es lamentable que el comercio sea el sector que menos se beneficia del programa de recursos de las instituciones financieras;
- la financiación para la creación de capacidad comercial debería asimismo proceder del presupuesto nacional; es una inversión que merece la pena dado que reporta beneficios para el comercio y el desarrollo;

- el vínculo y la complementariedad entre la reforma normativa, la política en materia de competencia y la liberalización del comercio son importantes, en particular, para los países en desarrollo y los países menos adelantados;
- los efectos de los carteles internacionales deberían tomarse en consideración en los esfuerzos por reducir la pobreza; pues no son insignificantes;
- algunos PMA no cuentan con una legislación nacional en materia de política de competencia ni un marco reglamentario;
- conviene formular una política de competencia en las etapas iniciales del desarrollo de un país para equilibrar los intereses de los consumidores con los intereses de la rama de producción;
- una participación más plena de los PMA en el comercio mundial generaría empleo y reduciría la pobreza. La integración depende del acceso a los mercados; los bienes y servicios de exportación; y la capacidad de exportación y la entrega de las exportaciones;
- el acceso a los mercados negociado en el contexto del Programa de Doha para el Desarrollo se reforzaría gracias a la asociación del sector público y el privado durante el proceso de negociación, y a la manifestación y defensa por el sector privado de sus opiniones ante los negociadores del sector público;
- el MI podría contribuir a una expansión y diversificación de la base de exportación;
- en la medida en que el crecimiento inducido por las exportaciones es un medio de reducir la pobreza en los PMA, los proyectos elaborados por el CCI podrían contribuir a tal fin;
- el cambio de paradigma al pasar de una política de sustitución de importaciones a una política comercial orientada a la exportación repercutió en los productores privados en los PMA, como Bangladesh. La repercusión de la ulterior liberalización comercial y la eliminación gradual del AMF podrían tener consecuencias, en particular, para la industria del vestido en algunos PMA;
- es necesario suavizar las prescripciones en materia de normas de origen a fin de aumentar el acceso a los mercados para los PMA;
- los principales interlocutores comerciales podrían otorgar a todos los PMA acceso preferencial a los mercados;
- había que mejorar el acceso a los mercados pero junto con una respuesta adecuada de la oferta en los PMA. Es necesario obtener apoyo para mitigar las limitaciones en relación con la oferta;
- el MI debería conservar su peculiar identidad al explorar los aspectos complementarios del proceso relativo a los DELP.

V. ANEXO 1: DECLARACIÓN INTRODUCTORIA DEL DR. SUPACHAI, DIRECTOR GENERAL DE LA OMC

1. En nombre del Grupo de Trabajo del Marco Integrado, tengo el honor de dar la bienvenida a todos ustedes a este segundo seminario sobre la incorporación del comercio a los planes de desarrollo y a las estrategias de reducción de la pobreza. Como ustedes no ignoran, este seminario ha sido organizado *conjuntamente* por los seis (6) organismos participantes (Banco Mundial, CCI, FMI, OMC, PNUD y UNCTAD), los dos representantes de los países menos adelantados y los dos representantes de la comunidad de donantes.

2. Este seminario es otro paso importante en nuestros esfuerzos colectivos para mejorar la coherencia y la coordinación de los enfoques, las políticas y las actividades de cooperación técnica y creación de capacidad. Nos brinda la oportunidad de centrarnos en el seguimiento y la aplicación de políticas, programas y proyectos que acordamos antes.

3. Los principales objetivos de este segundo seminario sobre la incorporación del comercio son los siguientes:

- explorar las cuestiones clave conexas a la integración efectiva de las políticas comerciales y de desarrollo, sirviéndose de experiencias obtenidas hasta la fecha, incluidas las del Marco Integrado;
- entender cómo se puede gestionar de manera más eficaz el proceso del MI para aumentar los beneficios concretos que reporta a los países menos adelantados;
- examinar cómo se puede mejorar la coordinación a nivel nacional, en particular entre los organismos, los donantes y los beneficiarios; y
- examinar cómo se pueden asegurar los beneficios del Programa de Doha para el Desarrollo a través de acciones destinadas a apoyar la reforma del comercio y las medidas normativas complementarias.

4. Para proporcionar un contexto a nuestros debates, permítanme subrayar, lo que a mi juicio son varios puntos críticos.

5. En primer lugar, todos sabemos que el comercio es el motor del crecimiento y el desarrollo. No obstante, para garantizar que el comercio contribuya al crecimiento y al desarrollo, la política comercial y las esferas de actividad comercial prioritarias tienen que estar firmemente ancladas en los planes nacionales de desarrollo generales y/o en las estrategias de reducción de la pobreza. A falta de la integración efectiva del comercio en los planes de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza, el comercio no puede contribuir al desarrollo.

6. El Marco Integrado, centrado en los PMA, es hoy el principal mecanismo de la comunidad internacional para *incorporar* (integrar) el comercio en los planes de desarrollo y en las estrategias de reducción de la pobreza. El reto actual al que se enfrenta el proceso del MI es la aplicación y el seguimiento de los resultados de los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial. La calidad de los estudios de diagnóstico ha sido celebrada y respaldada por todos los participantes en el Comité Directivo del Marco Integrado. Con respecto al seguimiento, se han logrado ligeros progresos en países como Camboya. En otros países, sin embargo, la experiencia actual sugiere que el proceso de seguimiento tiene que estar mejor sistematizado y ser más previsible. Espero que, en este seminario, los participantes prestarán atención a la aplicación y el seguimiento, en el marco del MI.

7. En segundo lugar, no debemos perder nunca de vista que las políticas comerciales no bastan por sí solas. Se necesitan también políticas de acompañamiento que se apoyen mutuamente. La eficacia de la liberalización y la reforma del comercio, y los beneficios que reportan, suelen depender de políticas asociadas y complementarias, como políticas macroeconómicas estables, políticas de competencia y reglamentación favorables al crecimiento, inversiones en infraestructura, desarrollo de los recursos humanos, cuestiones de gobernabilidad y el Estado de derecho. La incorporación efectiva del comercio está, por lo tanto, vinculada a la capacidad de los países para abordar el "programa después de la frontera". También depende de la formulación y el sostenimiento de una política comercial nacional establecida dentro de la política general de desarrollo del país. Además, los esfuerzos de los organismos, los donantes y los PMA en la incorporación del comercio en beneficio de los PMA tienen que estar vinculados a mejoras efectivas de acceso a los mercados para que los PMA puedan beneficiarse de respuestas apropiadas de la oferta que se estimularán a través de la incorporación del comercio. Por lo tanto, las mejoras de acceso a los mercados siguen siendo indispensables.

8. En tercer lugar, este segundo seminario tiene que basarse en los resultados del primero. Se identificaron varios puntos que siguen siendo esenciales y, entre otras cosas, deberían ser el elemento central de esta reunión. Por ejemplo, los participantes en las conclusiones del primer seminario señalaron que el comercio debería incorporarse en los planes de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza, dado que forma parte de una estrategia favorable a los pobres, al crecimiento y al desarrollo. El sentido de identificación de los países es esencial. La coordinación entre los donantes bilaterales, dentro y entre los organismos multilaterales y regionales, y las asociaciones establecidas entre el Gobierno y el sector privado requieren mejoras. La puesta en aplicación del Marco Integrado debe ser una responsabilidad compartida entre donantes, beneficiarios y organismos multilaterales. Hay que reforzar considerablemente la capacidad de negociación comercial de los PMA para que puedan participar de manera eficaz en las negociaciones comerciales. Las actividades de asistencia técnica y creación de capacidad relacionadas con el comercio de los PMA deben ser mejor coordinadas y "ampliadas" para generar respuestas más adecuadas de la oferta y aprovechar los beneficios y las oportunidades que ofrece el sistema de comercio basado en normas. Me permito instar a los participantes a que continúen centrándose en todas estas cuestiones fundamentales.

9. En cuarto lugar, tenemos que centrarnos en los resultados de nuestra labor, por ejemplo en este seminario, y relacionarlos con los principales objetivos establecidos por la comunidad internacional. En la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en Johannesburgo participaron más de 100 Jefes de Estado de Gobierno. Esa fue mi primera reunión internacional como Director General de la OMC. Un punto que se señaló claramente en la Cumbre, entre varios otros, fue que deberíamos relacionar nuestros resultados con los fines internacionales establecidos y tratar de aplicar esos fines, objetivos y metas. Conviene que apoyemos el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y todas las demás cumbres y conferencias internacionales importantes de las Naciones Unidas celebradas en el último decenio; forman parte de la responsabilidad compartida de la comunidad internacional.

10. El comercio puede hacer una importante contribución al logro del objetivo general de desarrollo del milenio, a saber, la reducción de la pobreza. Esta es una razón más de que la aplicación efectiva del Marco Integrado sea crucial y de la que las esferas de actividad comercial prioritarias deban estar reflejadas en los planes nacionales de desarrollo general y las estrategias para la reducción de la pobreza.

11. Esto me lleva al quinto punto, a saber, la urgencia de apoyar las actuales negociaciones comerciales y el programa de trabajo de Doha. Permítanme aprovechar esta oportunidad para informarles brevemente de la situación del Programa de Doha para el Desarrollo. La última reunión del Comité de Negociaciones Comerciales (CNC) se celebró los días 3 y 4 del mes en curso. Los presidentes de los diversos grupos de negociación informaron sobre la situación de las negociaciones

en los órganos de negociación. Los informes mostraron claramente que habíamos hecho un despegue razonablemente satisfactorio. No obstante, también quedaba claro que todavía quedaba mucho por hacer y que el tiempo corría de prisa. Expresé preocupación por el hecho de que la posición de algunas delegaciones no se hubiera aclarado aún suficientemente. Me gustaría volver a poner de relieve algunos puntos que señalé en la última reunión del CNC. Hemos entrado ya en una fase sustantiva de las negociaciones y del compromiso. Sólo se puede hacer un auténtico progreso en todos los frentes si aceleramos nuestros trabajos y discutimos propuestas concretas. Es necesario cumplir los calendarios y los plazos, así como comenzar a formarse una idea de las negociaciones como un todo, y no simplemente centrarse en determinados plazos clave.

12. Hay plazos clave que es necesario cumplir en diciembre. Se trata de los plazos relativos a las cuestiones de aplicación, trato especial y diferenciado para los países en desarrollo y la solución al problema de los productos farmacéuticos en aquellos países que no poseen suficiente capacidad de fabricación. En marzo de 2003, el sistema se enfrentará a los plazos fijados para las negociaciones sobre agricultura, servicios, acceso a los mercados para los productos no agrícolas y solución de diferencias. Individualmente, todos estos plazos son importantes, pero como he dicho, es necesario formar una idea de las negociaciones como un todo.

13. Debemos trabajar para asegurar que concluimos con éxito el Programa de Trabajo de Doha antes de la fecha límite del 1º de enero de 2005. Creo que el Marco Integrado puede hacer contribuciones fundamentales a la conclusión fructífera del Programa de Doha para el Desarrollo. Estas contribuciones tendrán que basarse en dos esferas principales: a) asegurar que el comercio se incorpore eficazmente en los planes de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza, de manera que el comercio favorezca el desarrollo de los PMA y ayude a reducir la pobreza; y b) crear la capacidad humana e institucional necesarias en los PMA para que puedan participar eficaz y significativamente en el sistema multilateral de comercio y en la economía mundial. La próxima reunión del CNC se celebrará en diciembre de este año. Continuaré informando a los Miembros y a los jefes de los organismos en las reuniones y consultas que celebre con ellos.

14. Permítanme concluir deseándoles dos días productivos en este segundo seminario. Espero que lleguen a recomendaciones y resultados concretos que mejoren la aplicación del Marco Integrado.

VI. ANEXO II: PROGRAMA DEL SEMINARIO

SESIÓN DE APERTURA

Jueves, 31 de octubre

Presidente: Director General de la OMC

- | | |
|-------------|--|
| 09.00-09.10 | Bienvenida y observaciones introductorias;
Dr. Supachai Panitchpakdi, Director General de la Organización Mundial del Comercio |
| 09.10-09.25 | Discurso inaugural pronunciado por el Embajador E. Pérez Motta en nombre del Sr. Luis Ernesto Derbez, Ministro de Comercio de México.
<i>"El Programa de Doha para el Desarrollo: el papel de la creación de capacidad comercial para las negociaciones y la integración comercial"</i> . |
| 09.25-09.40 | Discurso de fondo: Carole Brookins, Directora Ejecutiva (EE.UU.) del Banco Mundial.
<i>"Una arquitectura global para el comercio y el desarrollo"</i> . |
| 09.40-09.55 | Discurso de fondo: Sr. Emmanuel Tumusiime-Mutebile, Gobernador del Banco de Uganda.
<i>"La óptica nacional: política macroeconómica, reglamentaria y comercial"</i> . |

SESIÓN 1

Jueves, 31 de octubre

Incorporación del comercio a las estrategias nacionales de desarrollo: conceptos, experiencias y resultados

*Presidente: Sr. T. Thahane
(Ministro de Hacienda, Desarrollo y Planificación del Reino de Lesotho)*

Cuestiones principales:

- ¿Cuáles son las razones económicas y de política para la incorporación del comercio en los planes nacionales de desarrollo y cuáles son los mecanismos concebidos para lograr la incorporación?
 - ¿Qué mecanismos institucionales se utilizan para incorporar el comercio en las estrategias nacionales de desarrollo?
 - ¿Qué lecciones sobre incorporación se pueden extraer de las experiencias obtenidas por los países participantes en el MI?
- | | |
|-------------|---|
| 10.00-11.00 | Incorporación del comercio en los planes nacionales de desarrollo: ¿qué hemos aprendido?
Sr. T. Thahane, Ministro de Hacienda, Desarrollo y Planificación del Reino de Lesotho.
Sr. Keith Muhakanezi, Director de Asuntos Económicos de Uganda. |
|-------------|---|

11.00-12.15	Integración efectiva de la política comercial en los marcos de políticas de desarrollo: ¿qué hemos aprendido? Sr. Charles Gore UNCTAD Sr. David Luke PNUD Sra. Yvonne Tsikata Banco Mundial Sr. Chiedu Osakwe Organización Mundial del Comercio
12.15-13.00	Debate
13.00-15.00	Almuerzo

SESIÓN 2

Mejora del modelo del Marco Integrado

*Presidente: Sr. Grant Taplin, ex representante especial del FMI ante la OMC
que participa desde hace tiempo en el Marco Integrado en nombre del FMI*

Cuestiones principales:

- ¿Qué lecciones prácticas se pueden extraer de la experiencia para guiar el proceso de extensión del MI a otros PMA?
- ¿Cómo pueden los PMA y los donantes formar asociaciones constructivas para gestionar el proceso del MI?
- ¿Qué cuestiones se plantearían con la extensión de los conceptos del modelo del MI a países de ingresos bajos?

15.00-16.30	Gestión del proceso del MI: asociaciones entre los PMA y los facilitadores del MI Sr. Mohammed Ould el Abed, Ministerio de Asuntos Económicos y Desarrollo de Mauritania Sr. Andrea Nicolaj, Comisión Europea
16.45-18.00	Extensión del MI para abarcar a otros PMA y de los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial a países de ingresos bajos. ¿Cuáles son los parámetros? ¿Cuáles son los costos que entrañan? ¿Cómo podemos aprovechar las lecciones aprendidas hasta la fecha? Sr. Stephen Browne, PNUD. Sra. Yvonne Tsikata, Banco Mundial.

SESIÓN 3

Viernes, 1º de noviembre

Incorporación, coherencia en la formulación de políticas y el Programa de Doha para el Desarrollo

Antecedentes:

Los mandatos resultantes de la Declaración Ministerial de Doha presentan nuevos retos importantes. La coherencia y la coordinación en la formulación de políticas entre los asociados para el desarrollo son cuestiones centrales para mejorar la eficacia de la asistencia al desarrollo, basada en la participación de los países. La Declaración de Doha insta a una mayor cooperación y coordinación en la prestación de asistencia técnica y creación de capacidad relacionadas con el comercio entre las instituciones multilaterales y los donantes bilaterales, a fin de aumentar al máximo los beneficios que podría ofrecer el sistema multilateral de comercio a los países en desarrollo y los países menos adelantados. La coherencia es también importante a nivel nacional: para asegurar los beneficios de la liberalización del comercio, la política comercial tiene que formar parte de un conjunto coherente de políticas.

Cuestiones principales:

- ¿Cómo se puede lograr la coherencia entre los programas de los interlocutores bilaterales y organismos multilaterales en materia de cooperación técnica y creación de capacidad?
- ¿Qué medidas normativas paralelas se requieren para apoyar la reforma de las políticas comerciales?
- ¿Cuál es el papel de las iniciativas regionales en apoyo de la integración del comercio y las estrategias de desarrollo?
- ¿Cómo puede la reforma normativa contribuir a que el sector privado se convierta en motor del crecimiento y de la reducción de la pobreza?

Presidente: Dr. K. A. A. Rana/Sr. Chiedu Osakwe

10.00-10.30	Coordinación de las medidas adoptadas por los donantes en asociaciones encargadas de la creación de capacidad. Sr. Richard Carey, OCDE.
10.30-11.00	Apoyo de los donantes al comercio y la reducción de la pobreza. Sra. Charlotte Heath, DFID.
11.00-11.30	Enfoques regionales integrados relativos al comercio y el desarrollo.
12.00-12.30	Apoyo a la reforma normativa y la integración del comercio: el papel de los bancos regionales de desarrollo. Sr. Peter Kalil y Sr. Juan José Taccone, Banco Interamericano de Desarrollo.
13.00-15.00	Almuerzo

Presidente: Dr. S. Rajapatirana

- | | |
|-------------|--|
| 15.00-15.30 | El papel de la reglamentación en apoyo de las reformas comerciales.
Sr. Robert Anderson, Organización Mundial del Comercio. |
| 15.30-16.30 | Desarrollo del sector privado como instrumento de reducción de la pobreza.
Sr. J. Samdja, Sr. B. Barclay, y Sr. J. Crespo-Blanco, Centro de Comercio Internacional. |
| 16.30-17.00 | Respuestas del sector privado a las reformas de las políticas comerciales.
Sr. Mohammed Ali Taslim, Presidente de la Comisión Arancelaria de Bangladesh. |
| 17.00-17.45 | Debate del grupo a modo de conclusión.
Ponente: Embajador Toufiq Ali, Bangladesh. |
| 17.45-18.00 | Observaciones del Presidente a modo de conclusión. |

**LISTA DE DOCUMENTOS
SEGUNDO SEMINARIO SOBRE LA INCORPORACIÓN
31 DE OCTUBRE Y 1º DE NOVIEMBRE DE 2002**

TÍTULO	
Informe sobre el seminario de los organismos participantes en el Marco Integrado. "La importancia política de la integración del comercio en las estrategias de desarrollo de los países: Perspectivas de los Países Menos Adelantados"	WT/LDC/SWG/IF/15/Rev.1
Aplicación del Marco Integrado "MI" en Camboya	
Estudio de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC) - Camboya	
Estudio de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC)- Mauritania	
Estudio de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC) - Madagascar	
Estudio de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC) - Senegal	
Estudio de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC) - Yemen	
Examen de las políticas comerciales - Mauritania	WT/TPR/S/103 WT/TPR/G/103 WT/TPR/M/103
La ampliación de la fase piloto del Marco Integrado: selección de los primeros países y calendario	WT/IFSC/W/9

SITIOS WEB

www.wto.org
www.if.wto.org
www.itd.org
www.unctad.org
www.intracen.org
www.worldbank.org
www.imf.org

VII. ANEXO III: LISTA DE PARTICIPANTES

I. Lista de participantes de los países invitados

Bangladesh:	Sr. Mohammad Shah Alam, Secretario Adjunto de la División de Relaciones Económicas del Ministerio de Hacienda
	Sr. Mohammad Ali Taslim, Presidente de la Comisión Arancelaria de Bangladesh, Ministerio de Comercio
Benin:	Sr. Antoine S. Agbadome, Director de Comercio Exterior, Ministerio de Industria, Comercio y Promoción del Empleo
Burkina Faso:	Sr. Lancina Ki, Director General de la promoción del sector privado, Ministerio de Comercio, Promoción Empresarial y Artesanía
Burundi:	Sra. Valérie Siniremera, Ministerio de Comercio e Industria
	Sr. Gervais Nkanagu, Director General de Comercio y Presidente del Comité de Dirección del Marco Integrado
Chad:	Sr. Ahmat Mahamat Bachir, Director General Adjunto, Ministerio de Planificación, Desarrollo y Cooperación
	Sr. Oumar Abdalah Lebine, Director de Comercio y Responsable del centro de coordinación del Marco Integrado, Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía
Comoras:	Sr. Soalihy Hamadi, Director de Desarrollo, Comisaría General del Plan
Djibouti:	Sr. Omar Ismael Abdourahman, funcionario del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía
Etiopía:	Sr. Gashaw Debebe, Jefe del Departamento de Comercio Exterior, Ministerio de Comercio e Industria
	Sr. Getachew Adem, Jefe del Departamento de Política Económica y Planificación, Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico
Gambia:	Sr. Bai Ebrahim Jobe, Secretario Permanente Adjunto, Departamento de Estado para el Comercio, la Industria y el Empleo
Guinea:	Sr. Mohamed Saïd Fofana, Director Nacional del Comercio y la Competencia, Ministerio de Comercio, Industria y Pequeñas y Medianas Empresas
	Sr. Madikaba Camara, Consejero económico, Ministerio de Economía y Hacienda
	Sr. Ansoumane Berete, Jefe de la División de Políticas y Acuerdos Comerciales, Ministerio de Comercio, Industria y Pequeñas y Medianas Empresas

Haití:	Sr. Ljoassin Clermont, Ministerio de Comercio e Industria
	Sr. Lionel Desir, Ministerio de Planificación y Coordinación Exterior
Madagascar:	Sra. Marie José Dahy, Directora General de Comercio, Ministerio de Comercio y de Consumo
	Sra. Christiane Leong Ho Yng, Directora de Relaciones Comerciales Internacionales y de Cooperación Regional, Secretaría de Estado encargada de la promoción del comercio exterior
Maldivas:	Sra. Nuha Mohamed Riza, Subsecretaria Adjunta, Ministerio de Hacienda y Tesoro
	Sr. Fazeel Najeeb, Director Adjunto, Cooperación internacional, Ministerio de Comercio e Industria
Malí:	Sra. Niamoto Ba Sangare, Directora Nacional de Comercio y Competencia, Ministerio de Industria, Comercio y Transportes
Mauritania:	Sra. Khadidiata BA, Funcionaria de la Dirección de Promoción del Comercio Exterior, Ministerio de Comercio, Artesanía y Turismo
	Sr. Mohamed Ould el Abed, Ministerio de Asuntos Económicos y Desarrollo
	Sr. Habib Ould Hemeth, Primer Consejero
Nepal:	Sr. Shyam Prasad Mainali, Secretario Adjunto, Ministerio de Finanzas
	Sr. Purusottam Ojha, Secretario Adjunto, Ministerio de Industria, Comercio y Abastecimientos
Santo Tomé y Príncipe:	Dra. Ana Paula Sequeira de Menezes, Técnica del Ministerio de Planificación y Hacienda encargada de las cuestiones comerciales
	Sr. Olinto Afonso das Neves, Técnico superior de la Dirección de Comercio, Industria y Turismo
Senegal:	Sr. Cheikh Saadbouh Seck, Director de Comercio Exterior, Presidente del Comité de Dirección del Marco Integrado para el Senegal
	Sr. Sogué Diarisso, Director de la Dirección de previsiones y estadística, Ministerio de Pequeñas y Medianas Empresas y Comercio
Togo:	Sr. Manamba Simfeyedjowa, Administrador Civil Superior, Jefe de División, Dirección de Comercio Exterior, Ministerio de Comercio, Industria, Transportes y Desarrollo de la Zona Franca
	Sr. Mawussi Djossou Semondji, Jefe de la Unidad de Coordinación de la Estrategia de Reducción de la Pobreza, Ministerio de Economía, Hacienda y Privatizaciones

- Uganda: Sr. P. Elimu Elyetu, Ministerio de Turismo, Comercio e Industria
- Sr. Keith Muhakanizi, Director de Asuntos Económicos, Ministerio de Hacienda, Planificación y Desarrollo Económico
- Yemen: Sr. Abdulwli Abdullah Al-Agel, Asesor del Ministro de Planificación y Desarrollo, Miembro del Comité Directivo del MI, Ministerio de Industria y Comercio
- Sr. Mohamed Abdulaziz Galeb, Centro de coordinación del MI, Ministerio de Industria y Comercio

II. Lista de representantes del Grupo de Trabajo del MI

- Banco Mundial: Sr. Uri Dadush, Director del Departamento de Comercio
- Sr. Ataman Aksoy, Asesor económico, Grupo de análisis de las perspectivas de desarrollo
- Sr. Leendert Solleveld, Grupo de análisis de las perspectivas de desarrollo
- Sra. Yvonne M. Tsikata, Economista superior, políticas económicas, Red sobre Reducción de la Pobreza y Gestión Económica
- Sra. Helena Tang, Políticas Económicas, Red sobre Reducción de la Pobreza y Gestión Económica
- Sr. Elwyn Grainger-Jones, Economista comercial, Oficina del Banco Mundial en Ginebra
- CCI: Sr. Hendrik Roelofsen, Director de la División de Coordinación de la Cooperación Técnica
- Sr. Francesco Geoffroy, Oficial principal en materia de promoción del comercio, División de Cooperación Técnica
- FMI: Sr. Hans Peter Lankes, Jefe de la División de Política Comercial, Departamento de Elaboración y Examen de Políticas
- Sr. Alexei Kireyev, Economista superior de la Oficina del FMI en Ginebra
- Sra. Natasha Koliadina, Economista de la División de Política Comercial, Departamento de Elaboración y Examen de Políticas
- OMC: Sr. Chiedu Osakwe (Presidente), Director de la División de Cooperación Técnica
- Sra. Annet Blank, Consejera de la División de Cooperación Técnica
- Sra. Maika Oshikawa (Secretaria), Oficial de Asuntos Económicos, División de Cooperación Técnica
- Sr. Carlos Pérez del Castillo, Oficial de Asuntos Económicos, División de Cooperación Técnica y División de Examen de las Políticas Comerciales

PNUD: Sr. Georges Chapelier, Asesor superior de políticas, Programa Mundial sobre globalización, liberalización y desarrollo humano sostenible de la UNCTAD y el PNUD

Sr. Patrice Chiwota, Especialista en políticas, Oficina de Políticas de Desarrollo

UNCTAD: Sr. Marcel Namfua, Asesor Interregional de la Oficina para los Países en Desarrollo Menos Adelantados, sin Litoral e Insulares

III. Lista de oradores

Sesión de apertura:

OMC: Dr. Supachai Panitchpakdi, Director General;

Lesotho: Sr. Timothy Thahane, Ministro de Hacienda, Ministerio de Hacienda;

México: Embajador Pérez Motta en nombre del Ministro Luis Ernesto Derbez, Ministro de Comercio, México;

Uganda: Sr. Emmanuel Tumusheme-Mutebile, Gobernador del Banco de Uganda;

Estados Unidos: Sra. Carole Brookins, Directora Ejecutiva (EE.UU.), Banco Mundial.

Observaciones a modo de conclusión:

Sr. Sarath Rajapatirana, Experto enviado, American Enterprise Institute.

Sesión de trabajo:

Sr. Charles Gore, UNCTAD;

Sr. David Luke, PNUD;

Sra. Yvonne Tsikata, Banco Mundial;

Sr. Mohammed Ould el Abed, Ministerio de Asuntos Económicos y Desarrollo, Mauritania;

Sr. Andrea Nicolaj, Comisión Europea;

Sr. Stephen Brown, PNUD;

Sr. Richard Garey, OCDE;

Sra. Charlotte Heath, DFID, Reino Unido;

Sr. Peter Kalil, Banco Interamericano de Desarrollo;

Sr. Juan José Taccone, Banco Interamericano de Desarrollo;

Sr. Robert Anderson, OMC;

Sr. J. Smadja, Centro de Comercio Internacional, CCI;

Sr. B. Barclay, Centro de Comercio Internacional, CCI;

Sr. J. Crespo-Blanco, Centro de Comercio Internacional, CCI;

Sr. Mohammed Ali Taslim, Presidente, Comisión Arancelaria de Bangladesh.

IV. Lista de participantes de las Secretarías invitadas

Banco Africano de Desarrollo:	Sr. John Chukwudi Anyanwu, Economista principal de investigación, División de Investigaciones sobre el Desarrollo, Banco Africano de Desarrollo
Fondo Monetario Árabe:	Dr. Jamel Zarrouk, Jefe de la División de Organizaciones Regionales e Internacionales, Fondo Monetario Árabe
BERD:	Dr. Steven Fries, Economista Principal Adjunto, BERD
CEPA	Dr. Cornelius Mwalwanda, Oficial Superior de Asuntos Económicos, División de Política Económica y Social, CEPA Sr. Diery Seck, Director del Instituto Africano de Desarrollo Económico y Planificación (IDEP)
CEPE:	Sr. Tom Butterly, funcionario de enlace de la OMC, CEPE Sr. Jean Kubler, Jefe Adjunto, Sección de Soluciones Comerciales Globales, División de Comercio y de la Madera, CEPE
CEPALC:	Sra. Vivianne Dias Ventura, Directora de la División del Comercio Internacional y de la Integración, CEPAL
CESPAP:	Dr. Ravi Ratnayake, Jefe de la Sección de Política Comercial, División de Comercio e Inversiones, CESPAP
CESAO:	Sr. Mohamad Radwan, Jefe de Equipo de Asuntos de la OMC, Comisión Económica y Social para Asia Occidental
Secretaría del Foro:	Sra. Mere Falemaka, Asesora de Política Comercial, División de Comercio e Inversiones, Secretaría del Foro
BID:	Sr. Peter Kalil, Jefe, División de Integración, Comercio y Cuestiones Hemisféricas, Departamento de Integración y Programas Regionales, Banco Interamericano de Desarrollo
INTAL:	Sr. Juan José Taccone, Director del Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe del BID (BID/INTAL)
OEA:	Sra. Gisela Vegara, Especialista comercial de la OEA, Organización de Estados Americanos
